

再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫
(II)(III)

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國九十九年十二月

一、「再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫(II)(III)」後設資料欄位及範例

後設資料工作組依據「再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫」2010-11-11提供的欄位及範例，整理出以「原物件」為描述主體的「書籍」、「文物機具」兩類藏品，以及以「數位檔」為描述主體的「口述歷史」、「建築土木遺址」兩類藏品，總共四大類型藏品之欄位及範列表，請見表一與表二。

表一、再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫—
「書籍」、「文物機具」資料庫欄位及範列表

欄位名稱	書籍範例-Q006	文物機具範例-T002
		
標題	台灣糖業公司虎尾總廠書籍	台灣糖業公司虎尾總廠文物機具
創作者	台灣糖業公司雲林區處機務股	台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位
主題	地圖謄本—昭和六年十二月二十三日虎尾郡崙背庄貓兒干	小天秤
描述	<ol style="list-style-type: none"> 1. 地圖謄本為地基圖謄本的簡稱，紀錄當時之建築與路線之地理位置。 2. 比例尺 1：1200。 3. 台南州知事為台灣日治時期 1920 年—1945 年間台南州為現今雲林、嘉義、台南地區之地方首長。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 天秤為 60 年代台灣糖業公司運用之測量儀器。 2. 天秤作用於檢驗課將抽取打碎之蔗渣與砝碼放置於兩邊托盤上，使其達到平衡之狀態，以便於後續之測量蔗渣中殘留之糖份及雜質程序。 3. 虎尾糖廠之糖業文物館個別收藏尺寸不一的天秤。
出版者	台灣糖業公司虎尾總廠	台灣糖業公司虎尾總廠
貢獻者	<ol style="list-style-type: none"> 1.台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。 2.透過耆老訪談：訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國 47 年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在 	<ol style="list-style-type: none"> 1.台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。 2.透過耆老訪談：訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國 47 年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在

欄位名稱	書籍範例-Q006	文物機具範例-T002
	糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。	糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。
日期	昭和六年十二月二十三日	民國 60 年代
型式	文字及靜態圖像	實體物件、靜態圖像
格式	原件： 1. 文件材質：普通紙 2. 尺寸大小：28.2*20*1.8 (長、寬、高)公分 3. 頁數：1 頁	原件： 1. 文件材質：鐵鑄 2. 尺寸大小：小天秤—36*8.5*22(長、寬、高)公分
	數位檔： 1. 檔案格式：JPG 檔 2. 尺寸大小：A4 大小，約 21*29.7 公分 3. 色彩模式：RGB 4. 解析度：網路瀏覽版-72dpi；高品質瀏覽版-600dpi	數位檔： 1. 檔案格式：JPG 檔 2. 色彩模式：RGB 3. 解析度：網路瀏覽版-72dpi；高品質瀏覽版-600dpi
識別碼	Q006	T002
來源	書籍的掃描數位檔	靜態影像數位檔
語言	中文	中文
關聯	1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較，吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著，1997 年。 2. 懷念的製糖歲月:新營糖廠紀事，謝玲玉著，2002 年，:臺南縣新營市公所。 3. 糖廠.鐵道.五分車:一本紀錄糖廠的改變與消失的畫記，李長明著，2004 年，人人出版。 4. 台糖公司停閉糖廠土地與資產再利用之研究，薛佳如(國立臺北科技大學建築與設計研究所)著，2007 年，國立臺北科技大學建築與設計研究所。 5. 虎尾大代誌，楊彥騏著，2003	1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較，吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著，1997 年。 2. 懷念的製糖歲月:新營糖廠紀事，謝玲玉著，2002 年，:臺南縣新營市公所。 3. 糖廠.鐵道.五分車:一本紀錄糖廠的改變與消失的畫記，李長明著，2004 年，人人出版。 4. 台糖公司停閉糖廠土地與資產再利用之研究，薛佳如(國立臺北科技大學建築與設計研究所)著，2007 年，國立臺北科技大學建築與設計研究所。 5. 虎尾大代誌，楊彥騏著，2003

欄位名稱	書籍範例-Q006	文物機具範例-T002
	年。雲林：雲林縣政府文化局。	年。雲林：雲林縣政府文化局。
涵蓋範圍	書籍資料為日據時期台灣糖業公司紀錄事項之資料。	文物機具為日據時期台灣糖業公司所使用之機具。
權利	紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供，版權歸台糖虎尾總廠所有；而影像數位檔由國立虎尾科技大學多媒體設計系進行資料保存；在虎尾糖廠的授權下，本影像資料將透過網頁平台的方式，無償提供各界使用。	紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供，版權歸台糖虎尾總廠所有；而影像數位檔由國立虎尾科技大學多媒體設計系進行資料保存；在虎尾糖廠的授權下，本影像資料將透過網頁平台的方式，無償提供各界使用。
備註		

表二、再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫－「口述歷史」、「建築土木遺址」資料庫欄位及範例表

欄位名稱	口述歷史範例-R001	建築土木遺址範例 1-S001 (環景)	建築土木遺址範例 2-S004 (單張)
			
標題	台糖公司雲林區處文化性資產口述歷史訪談紀錄	台灣糖業公司虎尾總廠建築土木遺址	台灣糖業公司虎尾總廠建築土木遺址
創作者	台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位	台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位	台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位
主題	呂景山	羽球館	引種南非參壹零蔗種紀念碑
描述	<p>訪談內容： 我是在民國 49 年時進入台糖服務的總年資約 40 年，退休至今也十幾年了，想當初剛進入台糖虎尾總廠的第一份工作是作廚房的會計工作，後來轉任蓄殖場工作，若干年後再轉任農場課負責馬光厝、同</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 早期員工的運動休閒場所。 2. 現已開放給一般民眾使用。 	<p>1. 碑文撰刻之內容為：民國三十四年仲秋第二次世界大戰告終台灣復歸我國版圖日本人之居留本省者全被遣返其所遺留之事業由政府派員接管繼續經營虎尾糖廠及其一也翌年夏糖廠農務處汪副處長楷民感於本省甘蔗品種之有改進必要乃在朱協理有宣指導下馳函各國著名蔗種試驗場徵求新種閱時半載即獲南非聯邦納他國甘蔗試驗場所</p>

欄位名稱	口述歷史範例-R001	建築土木遺址範例 1-S001 (環景)	建築土木遺址範例 2-S004 (單張)
	<p>安、龍巖等農場管理工作，隨後在機緣巧合下又轉任資產課土地股長工作一直到退休下來，早期因台糖產業是接收自日本殖民地的，資產龐管理困難，隨後在同仁的努力以赴分門別類原則下將土地資產建冊管理，當初有人言台糖是全國最大的地主，但進年來因配合政府施政土地陸續被徵收，已不若當年民國39年時期的土地數量了，但還保有全國最大的地主的頭銜就是了。</p> <p>台糖古蹟物件很多，時代在進步身為現代人也應保有自有文化素養，不應將視為老舊的房舍隨意鏟除，應考就其背後歷史經歷善加保存，如此我們的後代子孫才能認識固有文化進而認同我們保存歷史機具的作為，政府現階段非常注重文化資產的保存，身為台糖人更應擔負起歷史使命，積極保有台糖現有的古蹟古物的。</p>		<p>贈之參壹零蔗種三十六年此乃納他爾甘蔗試驗場早年從印度引入之雜交籽實而加以培育改進者也汪君遂委託其同事宋載炎夏兩人二君試種於虎尾糖廠宿舍附近之蔗苗園三十七年秋作品種比較時其生育故較其他品種為佳顧以期為細經猶疑其產糖率或不能逮當時流行粗莖品種之高未于重視也熟知年復一年績效漸著初由單芽繁殖而單株試種繼以品種比較而宿根留種更復區域試驗而擇地推廣至民國四十一年秋其推廣面積已達一千四百十二公頃蓋品質之優異日益顯著矣茲舉其大著約有數端首為分菜多可以節省育苗所需之土地面積次為產蔗量與產糖率俱高最為農民所歡迎再次為適應性強在台灣多數地區均可種植且更可利用宿根連續留種至數年之久而不需換種不僅可節省育苗之煩且能將生長期間由十八個月縮短至十一個月其性能之優成績之佳實為使料所不及推此品種在推廣種植前僅有一年之區域試驗經驗衡諸學理本不宜作大面積栽植之嘗試圖以其時適逢世界糖價低落本省農民不樂多值甘蔗砂糖又為台灣最大宗之輸出品國家需要外匯孔急外輸糖量不容或減故欲謀補救捨此實無地塗台灣糖業公司當局之提前</p>

欄位名稱	口述歷史範例-R001	建築土木遺址範例 1-S001 (環景)	建築土木遺址範例 2-S004 (單張)
			<p>推廣南非參壹零蔗種栽植面積實具苦心也先是經公司顧問李先問先生之建議總經理楊繼曾先生之採納毅然於四十一年秋先推廣南非參壹零甘蔗種植面積一千四百餘公頃繼於四十一年秋再推展至三萬五千公頃時以農民於此品種之優異早具信心競相栽植不期而種植面積竟達三萬九千八百七十公頃此又出於意料之外矣迨四十三年秋栽培面積更增至七萬餘公頃約佔全省甘蔗栽培總面積百分之八十一台糖公司向所焦慮者由此一掃而空矣是年中華農學會組織農業學術事業褒獎委員會公推常務理事趙連芳先生為主任委員研究台灣先後以來個人與機關團體之於學術與經濟具有重大貢獻者據以表揚開會多次共以推廣南非三壹零蔗種之台灣糖業公司為入選之決議同年十二月中華農學會與其他農業學術團體召開聯合年會於台南又將此一決議提請大會研討復經一致通過爰請藝術家李祖德君代為設計塑像造碑樹於虎尾糖廠之花園藉誌華路藍縷之功而胡利用後生之效全乃為記其顛末如此</p> <p>中華農學會理事 泉唐錢天鶴撰文并書</p>

欄位名稱	口述歷史範例-R001	建築土木遺址範例 1-S001 (環景)	建築土木遺址範例 2-S004 (單張)
			中華民國四十四年十二月十二日立
出版者	台灣糖業公司虎尾總廠	台灣糖業公司虎尾總廠	台灣糖業公司虎尾總廠
貢獻者	<p>1. 台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。</p> <p>2. 透過耆老訪談：訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國 47 年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。</p> <p>3. 口述歷史訪談紀錄的影像資料為烏樹林糖廠的員工。</p>	<p>1. 台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。</p> <p>2. 透過耆老訪談：訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國 47 年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。</p>	<p>1. 台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。</p> <p>2. 透過耆老訪談：訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國 47 年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。</p>
日期	民國 98 年 02 月 30 日	民國 44 年 12 月 12 日立 ¹	民國 44 年 12 月 12 日立
型式	動態影像	實體物件、動態圖像	實體物件、靜態圖像
格式	原件： 1. 檔案格式：AVI 檔	原件： 一個	原件： 一個

¹ 2010-12-22 計畫於電話中表示，「民國 44 年 12 月 12 日立」可能為誤填，這部分需要後續再確定。

欄位名稱	口述歷史範例-R001	建築土木遺址範例 1-S001 (環景)	建築土木遺址範例 2-S004 (單張)
	2. 影像大小：640x480 3. 影片時間長度：10 分 31 秒 4. 檔案大小：570,463,480 BYTES		
	數位檔： 1. 檔案格式：MPEG 檔 2. 影像大小：640x480 3. 影片時間長度：10 分 31 秒 4. 檔案大小：518,262,784 BYTES 5. 網路瀏覽版：WMV；原瀏覽版：MPEG	數位檔： 1. 檔案格式：MOV 檔 2. 原瀏覽像素大小：1280 x 1960 PIX 3. 網路瀏覽像素大小：400 x 300 PIX 4. 網路瀏覽檔案大小：3,062,353 BYTES	數位檔： 1. 檔案格式：JPG 檔 2. 網路瀏覽版為 72dpi；原瀏覽版為 600dpi
識別碼	R001	S001	S004
來源	影片數位檔	動態影像數位檔	動態影像數位檔
語言	中文	中文	中文
關聯	1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較，吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著，1997 年。 2. 懷念的製糖歲月:新營糖廠紀事，謝玲玉著，2002 年，:臺南縣新營市公所。 3. 糖廠.鐵道.五分車:一本紀錄糖廠的改變與消失的畫記，李長明著，	1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較，吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著，1997 年。 2. 懷念的製糖歲月:新營糖廠紀事，謝玲玉著，2002 年，:臺南縣新營市公所。 3. 糖廠.鐵道.五分車:一本紀錄糖廠的改變與消失的畫記，李長明著，2004 年，人人出版。	1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較，吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著，1997 年。 2. 懷念的製糖歲月:新營糖廠紀事，謝玲玉著，2002 年，:臺南縣新營市公所。 3. 糖廠.鐵道.五分車:一本紀錄糖廠的改變與消失的畫記，李長明著，2004 年，人人出版。 4. 台糖公司停閉糖廠土地與資產再利用之研究，薛佳如(國立臺北科技大學建築與設計研究所)

欄位名稱	口述歷史範例-R001	建築土木遺址範例 1-S001 (環景)	建築土木遺址範例 2-S004 (單張)
	<p>2004 年，人人出版。</p> <p>4. 台糖公司停閉糖廠土地與資產再利用之研究，薛佳如(國立臺北科技大學建築與設計研究所)著，2007 年，國立臺北科技大學建築與設計研究所。</p> <p>5. 虎尾大代誌，楊彥騏著，2003 年。雲林：雲林縣政府文化局。</p>	<p>4. 台糖公司停閉糖廠土地與資產再利用之研究，薛佳如(國立臺北科技大學建築與設計研究所)著，2007 年，國立臺北科技大學建築與設計研究所。</p> <p>5. 虎尾大代誌，楊彥騏著，2003 年。雲林：雲林縣政府文化局。</p>	<p>著，2007 年，國立臺北科技大學建築與設計研究所。</p> <p>5. 虎尾大代誌，楊彥騏著，2003 年。雲林：雲林縣政府文化局。</p>
涵蓋範圍	口述歷史為地方耆老述敘虎尾糖廠之歷史資料。	建築土木遺址為日據時期虎尾糖廠園區的景觀。	建築土木遺址為日據時期虎尾糖廠園區的景觀。
權利	紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供，版權歸台糖虎尾總廠所有；而影像數位檔由國立虎尾科技大學多媒體設計系進行資料保存；在虎尾糖廠的授權下，本影像資料將透過網頁平台的方式，無償提供各界使用。	紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供，版權歸台糖虎尾總廠所有；而影像數位檔由國立虎尾科技大學多媒體設計系進行資料保存；在虎尾糖廠的授權下，本影像資料將透過網頁平台的方式，無償提供各界使用。	紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供，版權歸台糖虎尾總廠所有；而影像數位檔由國立虎尾科技大學多媒體設計系進行資料保存；在虎尾糖廠的授權下，本影像資料將透過網頁平台的方式，無償提供各界使用。
備註			<p>1. 引進南非 310 蔗種紀念碑在同心公園裡，可看到一座蔗農拿著一把甘蔗的黝黑雕像，這座雕像是同心公園內最足以代表虎尾糖廠發展的代表作 1310 紀念碑。此紀念碑是中華農學會於民國四十</p>

欄位名稱	口述歷史範例-R001	建築土木遺址範例 1-S001 (環景)	建築土木遺址範例 2-S004 (單張)
			<p>三年爰請藝術家李祖德先生，代為設計塑像造碑豎立於公園內。</p> <p>2. 虎尾糖廠曾發生兩次重大危機，一次是 1920 年代的老舊蔗糖種產量大為減少。為了找尋新機，民國 36 年從南非引進 CO310 蔗種，新蔗種比舊蔗種 F108 糖度高兩倍，分蜜度多三倍，蔗產量多，適應力強。當時從南非引進有效芽只有廿四株，誰也沒想到，竟為壇灣糖業開創了第二春。</p> <p>3. 多年前，前總統李登輝曾偕同當時的省主席宋楚瑜到虎尾糖廠參觀時，李前總統特地拉著宋楚瑜到 310 紀念碑前，講述引進 310 蔗種的故事，這段故事至今仍為當地居民津津樂道。</p>

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據“*One-to-One Principle*”為原則，「書籍」、「文物機具」以「原物件」為描述主體，「口述歷史」、「建築土木遺址」則以「數位檔」為描述主體，其對照表請見表三、表四、表五及表六。

表三、聯合目錄對照表（書籍）

DC	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以書籍 Q006 為例)
題名 Title	標題 識別碼	請直接匯出資料值，以「標題(識別碼)」格式轉出。 ²	台灣糖業公司虎尾總廠書籍(Q006)
著作者 Creator	創作者	請直接轉出資料值。	台灣糖業公司雲林區處機務股
主題與關鍵字 Subject & Keywords	(預設值轉出)	請以預設值轉出「台灣糖業」。 ³	台灣糖業
描述 Description	主題 描述	1. 請直接轉出「主題」與「描述」欄位中的資料值。 ⁴ 2. 「主題」與「描述」兩者間請換行呈現。	地圖謄本—昭和六年十二月二十三日虎尾郡崙背庄貓兒干 1. 地圖謄本為地基圖謄本的簡稱，紀錄當時之建築與路線之地理位置。 2. 比例尺 1：1200。 3. 台南州知事為台灣日治時期 1920 年—1945 年間台南州為現今雲林、嘉義、台南地區之地方首長。
出版者 Publisher	出版者	請直接轉出資料值。	台灣糖業公司虎尾總廠
貢獻者 Contributor	貢獻者	請直接轉出資料值。	1.台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。

² 由於同類型的藏品每件 Title 都一樣，在搜尋與瀏覽上皆會造成識別的困難，建議將「標題」與「識別號」合併匯入 Title，例如「台灣糖業公司虎尾總廠書籍(Q006)」

³ 根據 DC 的原則，「主題」建議使用控制詞彙，且不宜過長，因此以「書籍」做為預設值轉出。

⁴ 「主題」與「涵蓋範圍」的內容較適合做為「描述」的內容，因此一併轉入。

DC	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以書籍 Q006 為例)
			2.透過耆老訪談；訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國十幾年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。
日期 Date	日期	請直接轉出資料值。	昭和六年十二月二十三日
資料類型 Type	(預設值轉出)	請採 DCMI 控制詞彙，以預設值轉出「型式：文字」或「型式：文字、靜態圖像」。 ⁵	型式：文字、靜態圖像
格式 Format	格式	僅轉出描述「原物件」之內容。 ⁶	1. 文件材質：普通紙 2. 尺寸大小：28.2*20*1.8(長、寬、高)公分 3. 頁數：1 頁
資料識別 Identifier	識別碼	請直接轉出資料值。	Q006
來源 Source	— ⁷	—	—
語言 Language	語言	請直接轉出資料值。	中文
關聯 Relation	關聯	僅轉出前兩筆參考書目。 ⁸	1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較，吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著，1997 年。 2. 懷念的製糖歲月:新營糖廠紀事，謝玲玉著，2002 年，:臺南縣新營市公所。

⁵ 後設資料工作組建議應採用 DCMI Type 詞彙，若描述對象「書籍」中同時含有文字與圖像，則以「型式：文字、靜態圖像」轉出。

⁶ 為符合 DC “One-to-One Principle” 之原則，僅轉出描述「原物件」之格式內容。

⁷ 計畫原填寫「來源：書籍的掃描數位檔」，因此處比對以「原物件：書籍」為主，原「來源」描述不恰當，故不轉入。

⁸ 由於聯合目錄的版面以資料簡明為主，「關聯」一欄僅轉入前兩筆參考書目。

DC	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以書籍 Q006 為例)
範圍 Coverage	涵蓋範圍	請直接轉出資料值。	書籍資料為日據時期台灣糖業公司紀錄事項之資料。
<u>管理權 Rights</u>	權利	請直接轉出資料值。	紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供，版權歸台糖虎尾總廠所有；而影像數位檔由國立虎尾科技大學多媒體設計系進行資料保存；在虎尾糖廠的授權下，本影像資料將透過網頁平台的方式，無償提供各界使用。

表四、聯合目錄對照表 (文物機具)

DC	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以文物機具 T002 為例)
<u>題名 Title</u>	標題 識別碼	請直接匯出資料值，以「標題(識別碼)」格式轉出。 ⁹	台灣糖業公司虎尾總廠文物機具 (T002)
著作者 Creator	創作者	請直接轉出資料值。	台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位
<u>主題與關鍵字 Subject & Keywords</u>	主題	請直接轉出資料值。	小天秤
描述 Description	描述	請直接轉出資料值。	1. 天秤為 60 年代台灣糖業公司運用之測量儀器。 2. 天秤作用於檢驗課將抽取打碎之蔗渣與砝碼放置於兩邊托盤上，使其達到平衡之狀態，以便於後續之測量蔗渣中殘留之糖份及雜質程序。 3. 虎尾糖廠之糖業文物館個別收藏尺寸不一的天秤。
<u>出版者 Publisher</u>	出版者	請直接轉出資料值。	台灣糖業公司虎尾總廠
貢獻者	貢獻者	請直接轉出資料值。	1.台灣糖業公司虎尾總廠營繕單

⁹ 由於同類型中的藏品每件 Title 都一樣，在搜尋與瀏覽上皆會造成識別的困難，建議將「標題」與「識別號」合併匯入 Title，例如「台灣糖業公司虎尾總廠文物機具(T002)」。

DC	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以文物機具 T002 為例)
Contributor		料值。	位。 2.透過耆老訪談：訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國 47 年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。
日期 Date	日期	請直接轉出資料值。	民國 60 年代
資料類型 Type	(預設值轉出)	請以預設值轉出「型式：實體物件」。 ¹⁰	型式：實體物件
格式 Format	格式	僅轉出描述「原物件」之內容。 ¹¹	1. 文件材質：鐵鑄 2. 尺寸大小：小天秤 —36*8.5*22(長、寬、高)公分
資料識別 Identifier	識別碼	請直接轉出資料值。	T002
來源 Source	— ¹²	—	—
語言 Language	— ¹³	—	—
關聯 Relation	關聯	僅轉出前兩筆參考書目。 ¹⁴	1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較，吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著，1997 年。 2. 懷念的製糖歲月:新營糖廠紀事，謝玲玉著，2002 年，:臺南縣新營市公所。
範圍 Coverage	「涵蓋範圍」	請直接轉出資料值。	文物機具為日據時期台灣糖業公司所使用之機具。
管理權 Rights	權利	請直接轉出資料值。	紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供，版權歸台糖虎尾總廠所有；而影像數位檔由國立虎

¹⁰ 後設資料工作組建議應採用 DCMI Type 詞彙，「文物機具」為實體物件，故轉出預設值「型式：實體物件」。

¹¹ 為符合 DC “One-to-One Principle” 之原則，僅轉出描述「原物件」之格式內容。

¹² 此以原物件為描述對象，原填寫「來源：靜態影像數位檔」不適合，不建議轉出。

¹³ 以「文物機具」實體物件為對象轉入聯合目錄時，不會有語言之資訊。

¹⁴ 同註 8

DC	再現糖業 風華-糖業 文化數位 典藏計畫	系統轉出資料 規範	轉出欄位範例 (以文物機具 T002 為例)
			尾科技大學多媒體設計系進行資料保存；在虎尾糖廠的授權下，本影像資料將透過網頁平台的方式，無償提供各界使用。

表五、聯合目錄對照表（口述歷史）

說明：口述歷史訪談紀錄是糖廠拍攝的，提供計畫進行數位化，DC 比對以「數位檔」為主。

DC	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以口述歷史 R001 為例)
題名 Title	標題 識別碼	請直接匯出資料值，以「標題(識別碼)」格式轉出。 ¹⁵	台糖公司雲林區處文化性資產口述歷史訪談紀錄(R001)
著作者 Creator	創作者	請以預設值「再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫」 ¹⁶ 匯出。	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫
主題與關鍵字 Subject & Keywords	主題	請直接轉出資料值。	呂景山
描述 Description	日期	請以「日期:XXX」格式轉出。	日期：民國 98 年 02 月 30 日
	描述	請直接轉出資料值。	訪談內容： 我是在民國 49 年時進入台糖服務的總年資約 40 年，退休至今也十幾年了，想當初剛進入台糖虎尾總廠的第一份工作是作廚房的會計工作，後來轉任蓄殖場工作，若干年後再轉任農場課負責馬光厝、同安、龍巖等農場管理工作，隨後在機緣巧合下又轉任資產課土地股長工作一直到退休下來，早期因台糖產業是接收自日本殖民地的，資產龐管

¹⁵ 由於藏品每件 Title 都一樣，在搜尋與瀏覽上皆會造成識別的困難，建議將「標題」與「識別號」合併匯入 Title，例如「台糖公司雲林區處文化性資產口述歷史訪談紀錄(R001)」。

¹⁶口述歷史訪談紀錄是糖廠拍攝的，提供計畫進行數位化，DC 比對以「數位檔」為主，故「創作者」為計畫。

DC	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以口述歷史 R001 為例)
			<p>理困難，隨後在同仁的努力以赴分門別類原則下將土地資產建冊管理，當初有人言台糖是全國最大的地主，但進年來因配合政府施政土地陸續被徵收，已不若當年民國 39 年時期的土地數量了，但還保有全國最大的地主的頭銜就是了。</p> <p>台糖古蹟物件很多，時代在進步身為現代人也應保有自有文化素養，不應將視為老舊的房舍隨意鏟除，應考就其背後歷史經歷善加保存，如此我們的後代子孫才能認識固有文化進而認同我們保存歷史機具的作為，政府現階段非常注重文化資產的保存，身為台糖人更應擔負起歷史使命，積極保有台糖現有的古蹟古物的。</p>
<p>出版者 Publisher</p>	—	<p>請直接以預設值「數位化執行單位：再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫」轉出。</p>	<p>數位化執行單位：再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫</p>

DC	再現糖業風華 -糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以口述歷史 R001 為例)
貢獻者 Contributor	創作者	請直接轉出資料值。	台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位 1. 台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。 2. 透過耆老訪談：訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國 47 年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。 3. 口述歷史訪談紀錄的影像資料為烏樹林糖廠的員工。
	貢獻者	請直接轉出資料值。	
日期 Date	—	—	—
資料類型 Type	型式 ¹⁷	請以預設值轉出「型式：XXX」。	型式：動態影像
格式 Format	格式	僅轉出描述「數位檔」之內容。 ¹⁸	1. 檔案格式：MPEG 檔 2. 影像大小：640x480 3. 影片時間長度：10 分 31 秒 4. 檔案大小：518,262,784 BYTES 5. 網路瀏覽版：WMV；原瀏覽版：MPEG
資料識別 Identifier	識別碼	請直接轉出資料值。	R001
來源 Source	—	請以預設值「糖廠拍攝的口述歷史	「糖廠拍攝的口述歷史訪談紀錄」

¹⁷ 後設資料工作組建議應採用 DCMI Type 詞彙，「口述歷史」轉出「型式：動態影像」。

¹⁸ 為符合 DC “One-to-One Principle” 之原則，僅轉出描述「數位檔」之格式內容。

DC	再現糖業風華 -糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以口述歷史 R001 為例)
		訪談紀錄」匯出 19。	
語言 Language	語言	請直接轉出資料 值。	中文
關聯 Relation	關聯	僅轉出前兩筆參 考書目。	1. 台灣戰前與戰後糖廠收 購甘蔗原料制度之比較,吳 聰敏(國立台灣大學經濟學 系)著,1997年。 2. 懷念的製糖歲月:新營糖 廠紀事,謝玲玉著,2002 年,:臺南縣新營市公所。
範圍 Coverage	涵蓋範圍	請直接轉出資料 值。	口述歷史為地方耆老述敘 虎尾糖廠之歷史資料。
管理權 Rights	權利	請直接轉出資料 值。	紙本資料及影片資料為台 糖虎尾總廠所提供,版權歸 台糖虎尾總廠所有;而影像 數位檔由國立虎尾科技大 學多媒體設計系進行資料 保存;在虎尾糖廠的授權 下,本影像資料將透過網頁 平台的方式,無償提供各界 使用。

¹⁹ 計畫於 2010-12-16 mail 回覆:「口述歷史類是糖廠拍攝的,然後提供給我們做數位化。」在此 DC 比對以「數位檔」為主,故來源為「糖廠拍攝的口述歷史訪談記錄」。

表六、聯合目錄對照表（建築土木遺址）

DC	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以建築土木遺址 S004 為例)
題名 Title	標題 識別碼	請直接匯出資料值，以「標題(識別碼)」格式轉出。 ²⁰	台灣糖業公司虎尾總廠建築土木遺址(S004)
著作者 Creator	—	請以預設值「再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫」匯出 ²¹ 。	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫
主題與關鍵字 Subject & Keywords	主題	請直接轉出資料值。	引種南非參壹零蔗種紀念碑
描述 Description	日期	請以「日期:xxx」格式轉出。	日期：民國 44 年 12 月 12 日立

²⁰ 由於藏品每件 Title 都一樣，在搜尋與瀏覽上皆會造成識別的困難，建議將「標題」與「識別號」合併匯入 Title，例如「台灣糖業公司虎尾總廠建築土木遺址(S004)」。

²¹ 計畫於 2010-12-16 mail 回覆：「土木遺址類藏品由計畫自己拍攝並剪輯。」故此份比對表以土木遺址的「數位檔」為主進行比對。

DC	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以建築土木遺址 S004 為例)
	描述	請直接轉出資料值。	<p>1. 碑文撰刻之內容為：民國三十四年仲秋第二次世界大戰告終台灣復歸我國版圖日本人之居留本省者全被遣返其所遺留之事業由政府派員接管繼續經營虎尾糖廠及其一也翌年夏糖廠農務處汪副處長楷民感於本省甘蔗品種之有改進必要乃在朱協理有宣指導下馳函各國著名蔗種試驗場徵求新種閱時半載即獲南非聯邦納他國甘蔗試驗場所贈之參壹零蔗種三十六年此乃納他爾甘蔗試驗場早年從印度引入之雜交籽實而加以培育改進者也汪君遂委託其同事宋載炎夏兩人二君試種於虎尾糖廠宿舍附近之蔗苗園三十七年秋作品種比較時其生育故較其他品種為佳願以期為細經猶疑其產糖率或不能逮當時流行粗莖品種之高未于重視也熟知年復一年績效漸著初由單芽繁殖而單株試種繼以品種比較而宿根留種更復區域試驗而擇地推廣至民國四十一年秋其推廣面積已達一千四百十二公頃蓋品質之優異日益顯著矣茲舉其大著約有數端首</p>

DC	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以建築土木遺址 S004 為例)
出版者 Publisher	—	請直接以預設值「數位化執行單位：再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫」轉出。	數位化執行單位：再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫
貢獻者 Contributor	貢獻者	請直接轉出資料值。	1. 台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。 2. 透過耆老訪談：訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國 47 年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。
日期 Date	—	—	—
資料類型 Type	型式 ²²	請以預設值轉出「型式：XXX」。	型式：靜態圖像
格式 Format	格式	僅轉出描述「數位檔」之內容。 ²³	1. 檔案格式：JPG 檔 2. 網路瀏覽版為 72dpi；原瀏覽版為 600dpi
資料識別 Identifier	識別碼	請直接轉出資料值。	S004
來源 Source	—	—	—

²² 「建築土木遺址」檔案格式若為「MOV 檔」，轉出「型式：動態影像」；「建築土木遺址」檔案格式若為「JPG 檔」，則轉出「型式：靜態圖像」。

²³ 為符合 DC “One-to-One Principle” 之原則，僅轉出描述「數位檔」之格式內容。

DC	再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以建築土木遺址 S004 為例)
語言 Language	— ²⁴	—	—
關聯 Relation	關聯	僅轉出前兩筆參考書目。	1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較, 吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著, 1997 年。 2. 懷念的製糖歲月: 新營糖廠紀事, 謝玲玉著, 2002 年, :臺南縣新營市公所。
範圍 Coverage	涵蓋範圍	請直接轉出資料值。	建築土木遺址為日據時期虎尾糖廠園區的景觀。
管理權 Rights	權利	請直接轉出資料值。	紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供, 版權歸台糖虎尾總廠所有; 而影像數位檔由國立虎尾科技大學多媒體設計系進行資料保存; 在虎尾糖廠的授權下, 本影像資料將透過網頁平台的方式, 無償提供各界使用。

(註 1: 「再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫」須提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL, 以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註 2: 「再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結, 可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

²⁴ 以「建築土木遺址」之「數位檔」為對象轉入聯合目錄時, 不會有語言之資訊。

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面。若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表七至表十。

表七、聯合目錄網頁範例－書籍

台灣糖業公司虎尾總廠書籍(Q006)	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
Q006	
資料類型：	引用這筆典藏
型式：文字、靜態圖像	
著作者：	引用資訊
台灣糖業公司雲林區處機務股	<input type="text"/>
主題與關鍵字：	引用連結
台灣糖業	
描述：	<input type="text"/>
<p>地圖謄本—昭和六年十二月二十三日虎尾郡崙背庄貓兒干</p> <p>1. 地圖謄本為地基圖謄本的簡稱，紀錄當時之建築與路線之地理位置。</p> <p>2. 比例尺 1：1200。</p> <p>3. 台南州知事為台灣日治時期 1920 年—1945 年間台南州為現今雲林、嘉義、台南地區之地方首長。</p>	
出版者：	
台灣糖業公司虎尾總廠	
貢獻者：	
<p>1.台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。</p> <p>2.透過耆老訪談；訪談對象為王瓊林先</p>	

生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國十幾年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。

日期：

昭和六年十二月二十三日

格式：

1. 文件材質：普通紙
2. 尺寸大小：28.2*20*1.8 (長、寬、高) 公分
3. 頁數：1 頁

語言：

中文

關聯：

1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較，吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著，1997 年。
2. 懷念的製糖歲月:新營糖廠紀事，謝玲玉著，2002 年，:臺南縣新營市公所。

涵蓋範圍：

書籍資料為日據時期台灣糖業公司紀錄事項之資料。

管理權：

紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供，版權歸台糖虎尾總廠所有；而影像數位檔由國立虎尾科技大學多媒體設計系進行資料保存；在虎尾糖廠的授權下，本影像資料將透過網頁平台的方式，無償提供各界使用。

表八、聯合目錄網頁範例－文物機具

台灣糖業公司虎尾總廠文物機具(T002)	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
T002	
資料類型：	引用這筆典藏
型式：實體物件	
著作者：	
台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位	引用資訊
主題與關鍵字：	<input type="text"/>
小天秤	引用連結
描述：	<input type="text"/>
<p>文物機具為日據時期台灣糖業公司所使用之機具。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 天秤為 60 年代台灣糖業公司運用之測量儀器。 2. 天秤作用於檢驗課將抽取打碎之蔗渣與砝碼放置於兩邊托盤上，使其達到平衡之狀態，以便於後續之測量蔗渣中殘留之糖份及雜質程序。 3. 虎尾糖廠之糖業文物館個別收藏尺寸不一的天秤。 	
出版者：	
台灣糖業公司虎尾總廠	
貢獻者：	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。 2. 透過耆老訪談：訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國 47 年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃 	

與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。	
日期：	
民國 60 年代	
格式：	
1. 文件材質：鐵鑄 2. 尺寸大小：小天秤—36*8.5*22(長、寬、高)公分	
關聯：	
1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較，吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著，1997 年。 2. 懷念的製糖歲月:新營糖廠紀事，謝玲玉著，2002 年，:臺南縣新營市公所。	
涵蓋範圍：	
文物機具為日據時期台灣糖業公司所使用之機具。	
管理權：	
紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供，版權歸台糖虎尾總廠所有；而影像數位檔由國立虎尾科技大學多媒體設計系進行資料保存；在虎尾糖廠的授權下，本影像資料將透過網頁平台的方式，無償提供各界使用。	

表九、聯合目錄網頁範例—口述歷史

台糖公司雲林區處文化性資產口述歷史訪談紀錄(R001)	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
R001	
資料類型：	引用這筆典藏
型式：動態影像	
著作者：	引用資訊
再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	<input type="text"/>
主題與關鍵字：	引用連結
呂景山	
描述：	<input type="text"/>
<p>日期：民國 98 年 02 月 30 日</p> <p>訪談內容：</p> <p>我是在民國 49 年時進入台糖服務的總年資約 40 年，退休至今也十幾年了，想當初剛進入台糖虎尾總廠的第一份工作是作廚房的會計工作，後來轉任蓄殖場工作，若干年後再轉任農場課負責馬光厝、同安、龍巖等農場管理工作，隨後在機緣巧合下又轉任資產課土地股長工作一直到退休下來，早期因台糖產業是接收自日本殖民地的，資產龐管理困難，隨後在同仁的努力以赴分門別類原則下將土地資產建冊管理，當初有人言台糖是全國最大的地主，但進年來因配合政府施政土地陸續被徵收，已不若當年民國 39 年時期的土地數量了，但還保有全國最大的地主的頭銜就是了。</p> <p>台糖古蹟物件很多，時代在進步身為現代</p>	

<p>人也應保有自有文化素養，不應將視為老舊的房舍隨意鏟除，應考就其背後歷史經歷善加保存，如此我們的後代子孫才能認識固有文化進而認同我們保存歷史機具的作為，政府現階段非常注重文化資產的保存，身為台糖人更應擔負起歷史使命，積極保有台糖現有的古蹟古物的。</p>	
<p>出版者：</p>	
<p>數位化執行單位：再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫</p>	
<p>貢獻者：</p>	
<p>台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。 2. 透過耆老訪談：訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國 47 年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。 3. 口述歷史訪談紀錄的影像資料為烏樹林糖廠的員工。 	
<p>格式：</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 檔案格式：MPEG 檔 2. 影像大小：640x480 3. 影片時間長度：10 分 31 秒 4. 檔案大小：518,262,784 BYTES 5. 網路瀏覽版：WMV；原瀏覽版：MPEG 	
<p>語言：</p>	
<p>中文</p>	
<p>關聯：</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較，吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著，1997 年。 2. 懷念的製糖歲月:新營糖廠紀事，謝玲玉著，2002 年，:臺南縣新營市公所。 	
<p>涵蓋範圍：</p>	
<p>口述歷史為地方耆老述敘虎尾糖廠之歷</p>	

史資料。	
管理權：	
紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供，版權歸台糖虎尾總廠所有；而影像數位檔由國立虎尾科技大學多媒體設計系進行資料保存；在虎尾糖廠的授權下，本影像資料將透過網頁平台的方式，無償提供各界使用。	

表十、聯合目錄網頁範例－建築土木遺址（單張）

台灣糖業公司虎尾總廠建築土木遺址(S004)	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
S004	
資料類型：	引用這筆典藏
型式：靜態圖像	
著作者：	引用資訊
再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫	<input type="text"/>
主題與關鍵字：	引用連結
引種南非參壹零蔗種紀念碑	
描述：	<input type="text"/>
<p>日期：民國 44 年 12 月 12 日立</p> <p>1. 碑文撰刻之內容為：民國三十四年仲秋第二次世界大戰告終台灣復歸我國版圖日本人之居留本省者全被遣返其所遺留之事業由政府派員接管繼續經營虎尾糖廠及其一也翌年夏糖廠農務處汪副處長楷民感於本省甘蔗品種之有改進必要乃在朱協理有宣指導下馳函各國著名蔗種試驗場徵求新種閱時半載即獲南非聯邦納他國甘蔗試驗場所贈之參壹零蔗種三十六年此乃納他爾甘蔗試驗場早年從印度引入之雜交籽實而加以培育改進者也汪君遂委託其同事宋載炎夏兩人二君試種於虎尾糖廠宿舍附近之蔗苗園三十七年秋作品種比較時其生育故較其他品種為佳願以期為細經猶疑其產糖率或不能逮當時流行粗莖品種之高未于重視</p>	

也熟知年復一年績效漸著初由單芽繁殖而單株試種繼以品種比較而宿根留種更復區域試驗而擇地推廣至民國四十一年秋其推廣面積已達一千四百十二公頃蓋品質之優異日益顯著矣茲舉其大著約有數端首為分菜多可以節省育苗所需之土地面積次為產蔗量與產糖率俱高最為農民所歡迎再次為適應性強在台灣多數地區均可種植且更可利用宿根連續留種至數年之久而不需換種不僅可節省育苗之煩且能將生長期間由十八個月縮短至十一個月其性能之優成績之佳實為使料所不及推此品種在推廣種植前僅有一年之區域試驗經驗衡諸學理本不宜作大面積栽植之嘗試圖以其時適逢世界糖價低落本省農民不樂多值甘蔗砂糖又為台灣最大宗之輸出品國家需要外匯孔急外輸糖量不容或減故欲謀補救捨此實無地塗台灣糖業公司當局之提前推廣南非參壹零蔗種栽植面積實具苦心也先是經公司顧問李先問先生之建議總經理楊繼曾先生之採納毅然於四十一年秋先推廣南非參壹零甘蔗種植面積一千四百餘公頃繼於四十一年秋再推展至三萬五千公頃時以農民於此品種之優異早具信心競相栽植不期而種植面積竟達三萬九千八百七十公頃此又出於意料之外矣迨四十三年秋栽培面積更增至七萬餘公頃約佔全省甘蔗栽培總面積百分之八十一台糖公司向所焦慮者由此一掃而空矣是年中華農學會組織農業學術事業褒獎委員會公推常務理事趙連芳先生為主任委員研究台灣先後以來個人與機關團體之於學術與經濟具有重大貢獻者據以表揚開會多次共以推廣南非三壹零蔗種之台灣糖業公司為入選之決議同年十二月中華農學會與其他農業學術團體召開聯合年會於台南又將此一決議提請大會研討復經一致通

過爰請藝術家李祖德君代為設計塑像造碑樹於虎尾糖廠之花園藉誌華路藍縷之功而胡利用後生之效全乃為記其顛末如此

中華農學會理事 泉唐錢天鶴撰文并書
中華民國四十四年十二月十二日立

出版者：

數位化執行單位：再現糖業風華-糖業文化數位典藏計畫

貢獻者：

1. 台灣糖業公司虎尾總廠營繕單位。
2. 透過耆老訪談：訪談對象為王瓊林先生；王瓊林先生為糖廠退休員工，約民國 47 年進入到虎尾糖廠工作，民國 87 年退休，當時在糖廠的工作就是負責規劃景觀和建築的業務，並掌管建物履歷表的規劃與存檔作業，因此透過他的口述歷史，可以增加資料的豐富性以及正確性。

格式：

1. 檔案格式：JPG 檔
2. 網路瀏覽版為 72dpi；原瀏覽版為 600dpi

關聯：

1. 台灣戰前與戰後糖廠收購甘蔗原料制度之比較，吳聰敏(國立台灣大學經濟學系)著，1997 年。
2. 懷念的製糖歲月:新營糖廠紀事，謝玲玉著，2002 年，:臺南縣新營市公所。

涵蓋範圍：

建築土木遺址為日據時期虎尾糖廠園區的景觀。

管理權：

紙本資料及影片資料為台糖虎尾總廠所提供，版權歸台糖虎尾總廠所有；而影像數位檔由國立虎尾科技大學多媒體設計系進行資料保存；在虎尾糖廠的授權下，

<p>本影像資料將透過網頁平台的方式，無償 提供各界使用。</p>	
---------------------------------------	--

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，「書籍」、「文物機具」以「原物件」為描述主體，「口述歷史」、「口述歷史」則以「數位檔」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表十一。

表十一、Dublin Core 對照表

欄位名稱	Dublin Core			
	書籍	文物機具	口述歷史	建築土木遺址
標題	Title	Title	Title	Title
創作者	Creator	Creator	Contributor	—
主題	Description	Subject	Subject	Subject
描述	Description	Description	Description	Description
出版者	Publisher	Publisher	—	—
貢獻者	Contributor	Contributor	Contributor	Contributor
日期	Date	Date	Description	Description
型式	__ ²⁵	__ ²⁶	—	—
格式	Format ²⁷	Format ²⁸	Format ²⁹	Format ³⁰
識別碼	Identifier, Title	Identifier, Title	Identifier, Title	Identifier, Title
來源	__ ³¹	—	—	—
語言	Language	—	Language	—
關聯	Relation	Relation	Relation	Relation
涵蓋範圍	Coverage	Coverage	Coverage	Coverage
權利	Right	Right	Right	Right
備註	__ ³²	—	—	—

²⁵ 後設資料工作組建議應採用 DCMI Type 詞彙，並以「型式：文字」或「型式：文字、靜態圖像」格式轉出。

²⁶ 後設資料工作組建議應採用 DCMI Type 詞彙，「文物機具」為實體物件，故轉出預設值「型式：實體物件」。

²⁷ 為符合 DC “One-to-One Principle” 之原則，僅轉出描述「原物件」之格式內容。

²⁸ 同上。

²⁹ 為符合 DC “One-to-One Principle” 之原則，僅轉出描述「數位檔」之格式內容。

³⁰ 同上。

³¹ 計畫原填寫「來源：書籍的掃描數位檔」，因此處比對以「原物件：書籍」為主，原「來源」描述不恰當，故不轉入。

³² 目前提供之範例中「備註」皆未填寫，故不轉入。

五、工作進度記錄

時 間	事 項
2010-11-11	「再現糖業風華-糖業文化數位典藏」計畫提供比對後設資料與範例。
2010-11-24	後設資料工作組整理「問題諮詢」以 mail 詢問「再現糖業風華-糖業文化數位典藏」計畫
2010-11-26	「再現糖業風華-糖業文化數位典藏」計畫回覆 2010-11-24 後設資料工作組發函詢問之問題。
2010-11-26	後設資料工作組整理「問題諮詢」以 mail 詢問「再現糖業風華-糖業文化數位典藏」計畫
2010-12-01	「再現糖業風華-糖業文化數位典藏」計畫回覆 2010-11-26 後設資料工作組發函詢問之問題。
2010-12-15	後設資料工作組整理「問題諮詢」以 mail 詢問「再現糖業風華-糖業文化數位典藏」計畫
2010-12-16	「再現糖業風華-糖業文化數位典藏」計畫回覆 2010-12-15 後設資料工作組發函詢問之問題。
2010-12-20, 21	後設資料工作組整理「問題諮詢」以 mail&電話詢問「再現糖業風華-糖業文化數位典藏」計畫
2010-12-22	「再現糖業風華-糖業文化數位典藏」計畫電話回覆 2010-12-20, 21 後設資料工作組發函詢問之問題。
2010-12-24	後設資料工作組正式發布「再現糖業風華-糖業文化數位典藏(II)(III)」計畫後設資料對照報告。

附件一

「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權